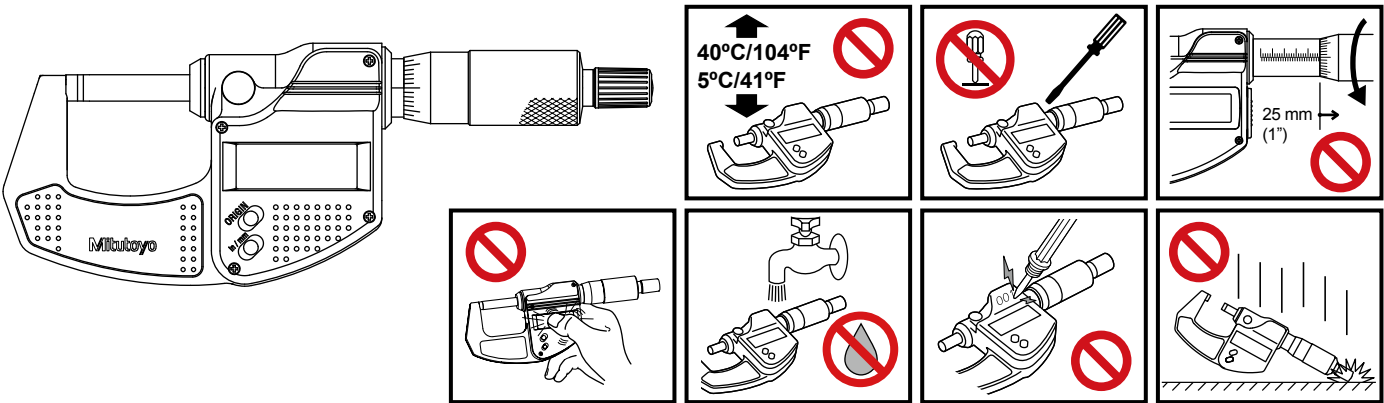




No. 99MAB039M4

デジマチックマイクロメータ

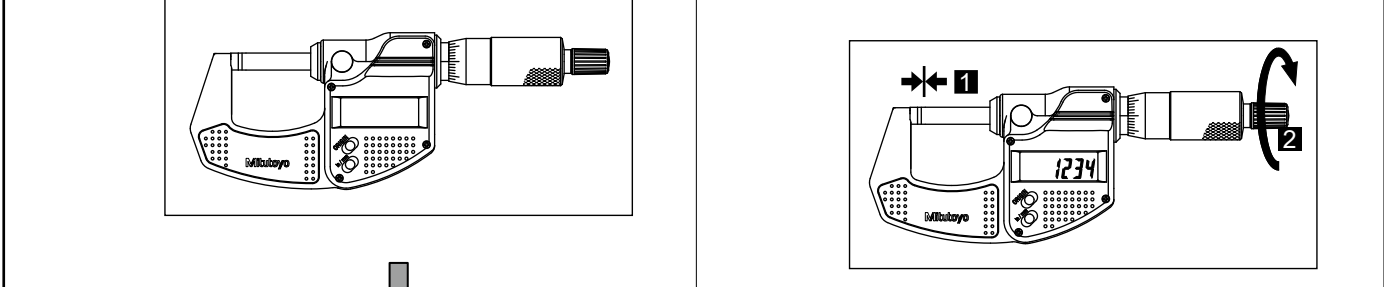
クイックスタートガイド



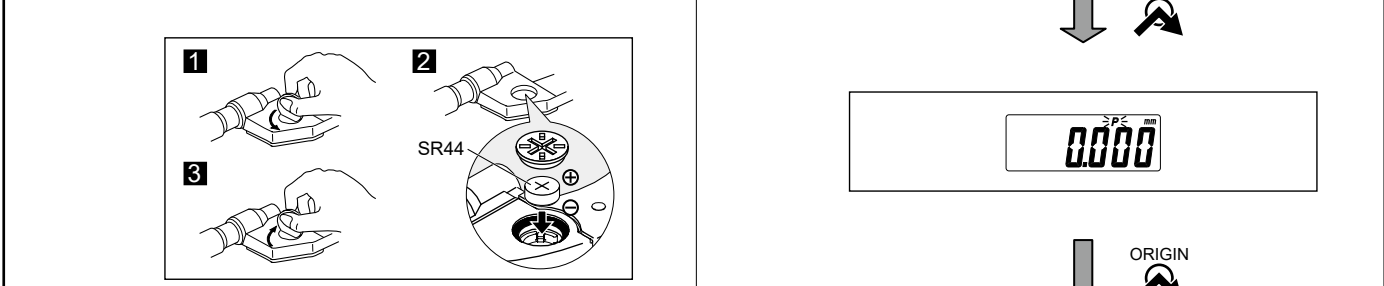
分別処理を行っている欧州諸国で電気・電子機器の廃棄をする際のご注意

商品または包装に記されたこのシンボルマークは、欧州諸国での商品の廃棄をする時に、一般家庭ごと一緒に捨ててしまうのではなく、分別して処理する必要があります。WEEE (廃電気・電子機器) を土壌に埋め立てる量を減らし、環境への被害を軽減するために、商品の再利用とリサイクルに協力ください。本商品の廃棄方法については、お求めの販売店、または弊社営業の窓口にご相談ください。

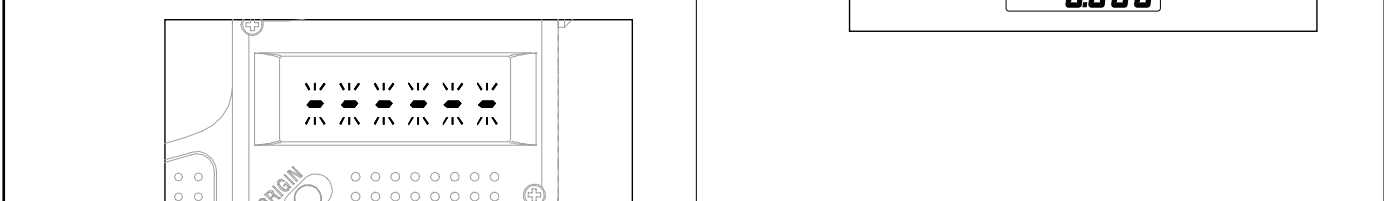
1 2



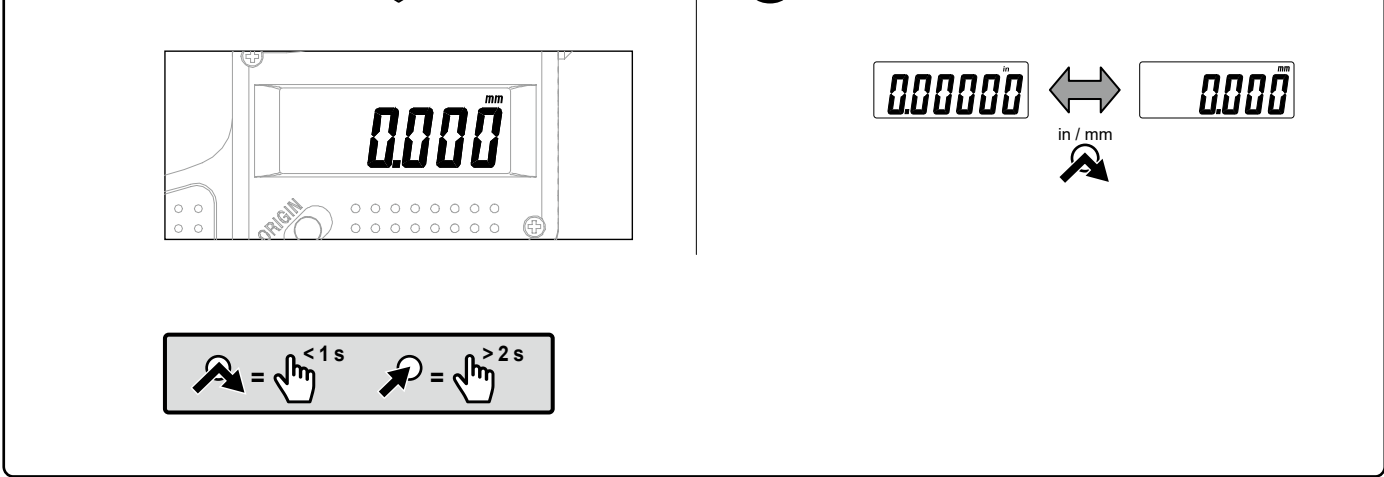
1 2



1 2



1 2



99MAB039

99MAB039

99MAB039

99MAB039

99MAB039

99MAB039

99MAB039

99MAB039

99MAB039

99MAB039

99MAB039

デジマチックマイクロメータ

安全に関するご注意

商品のご使用に当たっては、記載の仕様・機能・使用上の注意に従ってご使用ください。それ以外でのご使用は必ずしも安全を損なうものではありません。

海外移転に関するご注意

本商品は「外国貿易法及び外国貿易法」の規制対象です。本商品やその技術を海外移転の場合は、事前に弊社にご相談ください。

警告 死亡や重度の障害を招く可能性のあるリスクを示します。

電池は乳幼児の手が届かない所に置いてください。万一、飲み込んだ場合には、直ちに医師と相談してください。

電池はショート、分解、加熱、火を入れるなどしないでください。

万一、電池のアルカリ性浴液がもれて皮膚や衣服に付着した場合にはきれいな水で洗い流し、目に入ったときはきれいな水で洗った後、直ちに医師の治療を受けてください。

注意 軽度の障害を招く可能性のあるリスクを示します。

電池は充電式ではないので充電しないでください。+-を正しく入れてください。液もれや破裂のおそれがあります。機器の故障、けがなどの原因となります。

本商品の測定部分は鋭利になっています。身体を傷つけないよう、取り扱いには十分気をつけてください。

分別処理を行っている欧州諸国で電気・電子機器の廃棄をする際のご注意

商品または包装に記されたこのシンボルマークは、欧州諸国での商品の廃棄をする時に、一般家庭ごと一緒に捨ててしまうのではなく、分別して処理する必要があります。WEEE (廃電気・電子機器) を土壌に埋め立てる量を減らし、環境への被害を軽減するために、商品の再利用とリサイクルに協力ください。本商品の廃棄方法については、お求めの販売店、または弊社営業の窓口にご相談ください。

電磁両立性について

本商品は、EMC指令および英国電磁両立性指令に適合していますが、この要求を超える電磁妨害を受けた場合は保証外となります。適切な対策が必要となります。

本商品は、静電気による電磁妨害により、一時的に表示がちらついたり、消える場合がありますが、電磁妨害解除後は正常に復帰します。

CEマーキング/UKCAマーキング

EMC指令 / 電磁両立性指令: EN 61326-1
Immunity test requirement: Clause 6.2 Table 2
Emission limit: Class B

RoHS指令 / 電気・電子機器における特定有害物質の制限規制: EN IEC 63000

使用上の注意

使用前に下記事項に注意して必ず基本を確認してください。

- 急激な温度変化は避け、部屋の温度は十分に下げておいてください。

- 測定面及び基準調整用基準器の面を直皮、ガーゼ等で油・ゴミを取り除いてください。

- 使用する姿勢や姿勢を合わせてください。

- 一定の測定値を測定するために基準調整用基準器を使用してください。

- 定期検査を受けている基準調整用基準器を使用してください。

- 3か月以上に使用しない場合は、本商品から電池を取り外して保管してください。電池の寿命も本商品を破壊するおそれがあります。

- 使用後は清掃し、防錆処理を行ってください。錆は故障の原因となります。

いつでも見られるように本書を大切に保管ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

No. 99MAB039M4

Digimatic Micrometer

Quick Start Guide

Digimatic- Bügelmessschraube

Sicherheitshinweise

Um die Sicherheit des Anwenders zu gewährleisten, ist das Gerät unter Befolgung der in der Vorliegender Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen und Spezifikationen zu bedienen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann die Sicherheit beeinträchtigen.

Hinweise zur Exportkontrolle

Begehen Sie keine Handlungen, die bezüglich der Ausführung oder Wiederausfuhr von Waren direkt oder indirekt gegen die Gesetze oder Vorschriften Japans, Ihres Landes oder eines anderen internationalen Vertrages verstoßen könnten.

WARNING Weist auf Risiken hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können.

Beachten Sie Batterien/Akkus stets außerhalb der Hände und des Gesichts. Im Falle eines Verschluckens sofort ein Arzt zu konsultieren. Die Batterien/Akkus sind nicht für Kinder geeignet. Vermeiden Sie den Kontakt mit den Batterien/Akkus. Wenn alkalische Batterien/Akkus in die Augen gelangt, spülen Sie die Augen sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Wenn alkalische Batterien/Akkus in Kontakt mit der Haut kommen, spülen Sie den betroffenen Bereich gründlich mit sauberem Wasser.

ACHTUNG Weist auf Risiken hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen können.

Unternehmen Sie keine Versuche, die Produktteile des Produkts zu reparieren oder zu modifizieren. Eine unsachgemäße Handhabung oder Montage der Batterie kann dazu führen, dass die Batterie explodiert oder ausläuft sowie zu schweren Körperverletzungen oder Fehlfunktionen.

Handeln Sie bei scharfen Messflächen dieses Produkts stets mit Vorsicht, um Verletzungen zu vermeiden.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (unter Nutzung der in europäischen Ländern vorgesehenen Mülltrennsysteme)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung basiert auf der WEEE-Richtlinie (Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Abfällen). Darin wird darauf hingewiesen, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall zu behandeln ist. Um die Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern und das Deponievolumen zu minimieren, unterstützen Sie bitte Wiederverwertung und Recycling.

Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder das nächstgelegene Mitutoyo-Verkaufsbüro, um Anweisungen zur Entsorgung des Produkts zu erhalten.

Entsorgung von Altbatterien- und Akkus (unter Nutzung der in europäischen Ländern vorgesehenen Mülltrennsysteme)

Batterien und Akkus, die Schwermetalle wie Quecksilber, Blei und Cadmium enthalten, verursachen bei unsachgemäßer Entsorgung Schadstoffbelastungen der Umwelt. Wenn sie verbrannt werden, werden bestimmte Chemikalien in die Luft freigesetzt oder in den Abwasserkanälen des Verbrennungsprozesses konzentriert. Diese können zu Gesundheitsrisiken für Menschen und Tiere führen und auch die Umwelt negativ beeinflussen.

Zur Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen wurde die Batterie bzw. die Verpackung mit dem Symbol einer durchgehenden Abfalltonne markiert. Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Entsorgung von Batterien als Hausmüll untersagt ist. Stattdessen müssen die Batterien gemäß separaten Sammel- und Recyclingvorschriften entsorgt werden. Eine zusätzliche Markierung weist auf den in der Batterie enthaltenen Schwermetallgehalt hin (z.B. Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei), wenn diese vorgeschriebene Werte überschreiten. Endverbraucher sind gesetzlich verpflichtet, Altbatterien vorschriftsmäßig zu entsorgen. In den Mitutoyo-Niederlassungen und Vertriebsstellen stehen Sammelbehälter für die korrekte Entsorgung bereit.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Dieses Produkt erfüllt die EMC-Richtlinie der EU sowie die britischen Vorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit; wenn es jedoch elektromagnetischen Störungen ausgesetzt wird, die diese Anforderungen überschreiten, erlischt die Garantie und es sind entsprechende Maßnahmen erforderlich.

Die Anzeige dieses Geräts kann aufgrund elektromagnetischer Störungen flackern oder zeitweilig ausfallen. Sobald die Störursache ausgeschlossen ist, kehrt die Anzeige zur normalen Anzeige zurück.

CE-Kennzeichnung

EMV-Norm: EN 61326-1
Störfestigkeitsprüfung: Abschnitt 6.2 Tabelle 2
Emissionsgrenzwert: Klasse B

RoHS-Richtlinie: EN IEC 63000

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

Geben Sie beim Einstellen des Messpunkts unbedingt wie folgt vor:

- Führen Sie die Einstellung nicht an Orten durch, die abrupten Temperaturschwankungen ausgesetzt sind. Geben Sie dem Messgerät ausreichend Zeit, sich der Raumtemperatur anzupassen.

- Wischen Sie Öl und Fett mit einem weichen Tuch oder einem Wischlappen sowohl von den Messflächen als auch von der Einstellnorm ab.

- Achten Sie, darauf, das Messgerät beim Einstellen des Referenzpunkts und beim Messen in gleicher Position zu halten.

- Verwenden Sie eine Vorrichtung für konstante Kraft (z.B. Gefühlschraube), um eine konstante Messkraft aufzuwenden.

- Verwenden Sie ein Referenzmaterial, das regelmäßig kalibriert wird.

- Wenn das Gerät voraussichtlich länger als drei Monate nicht benutzt wird, entfernen Sie den Akku und bewahren Sie ihn ordnungsgemäß auf. Andernfalls kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten und die Bügelmessschraube beschädigen.

- Reinigen Sie das Gerät nach dem Gebrauch und behandeln Sie es mit Rostschutzmittel. Rost kann zu Fehlfunktionen führen.

BEWAHREN SIE DIESSE ANLEITUNG ALS KÜNFTIGE REFERENZ AUF.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Micromètre Digimatic

Consignes de sécurité

Pour éviter tout risque de blessures, veuillez à respecter les instructions et consignes qui figurent dans ce document. Dans le cas contraire, la sécurité peut être compromise.

Remarques relatives à la législation en matière d'exportation

Abstenir-vous de toute action pouvant constituer, directement ou indirectement, une infraction aux lois et réglementations du Japon ou de tout autre pays, ou à l'importation quel autre traité international, en lien avec l'exportation ou la réexportation de tout matériel.

AVERTISSEMENT Signale des risques de blessures graves voire mortelles.

Tenez toujours les piles hors de la portée des enfants et en cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

Les piles ne doivent jamais être mises en court-circuit, démontées, déformées ou exposées à une chaleur ou des flammes extrêmes.

En cas de contact du liquide alcalin contenu dans une pile avec les yeux, rincez immédiatement les yeux à l'eau propre et consultez un médecin.

En cas de contact du liquide alcalin contenu dans la pile avec la peau, rincez soigneusement la zone exposée à l'eau propre.

ATTENTION Signale des risques de blessures légères ou modérées.

Ne tentez jamais de recharger la pile principale ou d'inverser les polarités.

Une fuite de liquide de la pile, une fuite du liquide de la pile ou des blessures graves ou des dysfonctionnements.

Manipulez toujours les surfaces de mesure coupantes de l'instrument avec précaution pour éviter toute blessure.

Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sur son emballage est basé sur la directive DEEE (directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques). Il indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager.

Afin de réduire l'impact environnemental et le volume des déchets, privilégiez le recyclage et la réutilisation.

Veuillez contacter votre revendeur ou Mitutoyo pour obtenir des instructions sur la mise au rebut du produit.

Mise au rebut des piles et accumulateurs usagés (applicable dans les pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Les piles et accumulateurs contiennent des métaux lourds comme le mercure, le plomb et le cadmium peuvent contenir l'environnement si les dispositions relatives à leur mise au rebut ne sont pas respectées. Lorsqu'ils sont incinérés, certains produits chimiques sont libérés dans l'air ou concentrés dans les résidus de cendres provenant du processus de combustion. Ceux-ci peuvent entraîner des risques pour la santé des humains et des animaux et endommager l'environnement en général.

Conformément aux dispositions légales, le symbole d'une "poubelle bariolée" figure sur le produit, sur sa boîte, sur son emballage.

Ce symbole indique que la mise au rebut des piles ainsi que les déchets ménagers sont strictement interdits. Les piles doivent être éliminées conformément aux règles de collecte sélective et de recyclage en vigueur. Un marquage supplémentaire indique une présence significative de métaux lourds (Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb par ex.), comme c'est le cas dans les piles.

Les utilisateurs finaux doivent respecter la procédure de mise au rebut des piles usagées. Dans les points de vente Mitutoyo ou chez les distributeurs agréés, un collecteur est à leur disposition pour y déposer gratuitement les piles usagées.

Compatibilité électromagnétique (CEM)

Ce produit est conforme à la directive CEM et à la réglementation britannique sur la compatibilité électromagnétique (CEM), il subit une interférence électromagnétique qui dépasse ces exigences, il sera hors garantie et nécessitera la prise de mesures appropriées.

L'affichage de cet instrument peut présenter un papillement et/ou une mise en veille temporaire sous l'effet d'interférences électromagnétiques causées par une décharge électrostatique.

Marquage CE

Norme CEM: EN 61326-1
Limite de résistance au bruit: Clause 6.2 Table 2
Limite d'émission: Classe B

RoHS-Richtlinie: EN IEC 63000

Précautions d'utilisation

Veuillez à régler le point zéro, en suivant les indications ci-dessous.

- La réglage doit être effectué dans un endroit non soumis à des variations brutales de température. Patientez suffisamment pour que la température de l'instrument se stabilise à la température de la pièce.

- Essayez les éventuelles traces d'huile ou la poussière sur les deux surfaces de mesure et sur l'étalon avec un chiffon ou une peau de chamois.

- La position de l'instrument pendant la mesure doit être la même que lors du réglage du point zéro.

- Utilisez un dispositif de fixation, à cliquer par exemple, pour garantir l'application d'une force de mesure constante.

- Utilisez une pièce de référence, comme un étalon de réglage par exemple, régulièrement étalonné.

- Si l'instrument ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée de plus de trois mois, retirez la pile et rangez-la correctement. Dans le cas contraire, du liquide pourrait s'échapper de la pile et endommager l'instrument.

- Après utilisation, nettoyez l'appareil et appliquez un traitement antirouille. La rouille peut provoquer un dysfonctionnement.

CONSERVEZ CE DOCUMENT AFIN DE POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

